
PLAN DE COURS

Faculté des arts et des sciences – Département d'histoire
Université de Montréal

Colloque-École d'été : Les gens de Montréal aux 17^e-18^e siècles
Histoire, archéologie, muséologie, à l'ère numérique et des sciences participative

(Cours offert à l'UdeM sous le sigle HST-3611 Problèmes d'histoire)

Session : Été 2023
Horaire : 9 juin en ligne (Zoom)
 9h00 à 10h45 Obligatoire /Présentation du cours
 11h-13h00 Accompagnement individuel pour installer Transkribus
 13h30-15h00 Initiation à Transkribus
11 juin : 13h30-19h00
12 au 16 juin : de 9h00 à 21h00
26 juin: 13h00 à 16h00 (Zoom)
7 juillet : 10h00 à 16h00 (Zoom)
14 juillet : remise par courriel des travaux de session

Locaux : Voir calendrier pour les 6 sites :
Bibliothèque et Archives nationales du Québec (BAnQ-Viger), Site historique Marguerite Bourgeois, Musée Pointe-du-Buisson, Musée Pointe-à-Callière, Musée des Hospitalières et Université de Montréal.

Responsable pédagogique : Dominique Deslandres dominique.deslandres@umontreal.ca

Professeur.e.s : Dominique Deslandres et Emmanuel Château-Dutier (Université de Montréal)
Maxime Gohier (UQAR) et Léon Robichaud (Université de Sherbrooke)

I. Objectifs du cours

Pluridisciplinaire, l'École d'été *Les gens de Montréal aux 17^e-18^e siècles* est pensée comme un atelier pratique et théorique qui s'adresse à des étudiant.e.s provenant de tous les horizons en sciences humaines et sociales, appelés à travailler avec des archives manuscrites.

Fondé sur les humanités numériques, l'École d'été comporte trois volets qui font le pont entre histoire, archéologie et muséologie : il s'agit de vous initier aux enjeux de la reconstitution historique, de la science participative ainsi que de la gestion des données de recherche. Vous êtes ainsi convié.e.s à participer à la recherche des gens de Montréal des 17^e-18^e siècles qui en ont fait la petite et la grande histoire, en traquant les détails de leur vie quotidienne, dans une sélection d'archives judiciaires. Les travaux à réaliser sont conçus pour vous faire cheminer personnellement et en groupe, depuis la transcription automatique des manuscrits jusqu'au travail final, qui consiste à composer un dossier historique, potentiellement utilisable pour la médiation

culturelle, par exemple par les musées partenaires. Vous voilà donc invité.e.s à vivre l'expérience totale de la vie historique.

II. Insertion du cours dans le programme

Ce cours optionnel fait partie du programme de baccalauréat en histoire de l'Université de Montréal. Il est offert aux étudiant.e.s des programmes de premier cycle d'histoire, ainsi qu'à celles et ceux inscrits au baccalauréat en enseignement secondaire, profils univers social et développement personnel. Il est également ouvert aux étudiant.e.s d'autres programmes à titre de cours complémentaire.

III. Démarche pédagogique

S'inscrivant dans le contexte de trois partenariats (*La fabrique de l'histoire montréalaise* [UdeM], *Donner le goût de l'archive* [CRSH] et *Nouvelle France numérique* [CRSH]), l'École d'été est basée sur l'immersion intensive des étudiant.e.s dans une activité de recherche concrète, leur permettant de se familiariser avec l'ensemble du cycle de vie des données de recherche, depuis la trace historique et archéologique dans les archives et les collections muséales, jusqu'à la médiation culturelle.

La démarche pédagogique repose

- sur un programme de conférences données par des chercheur.e.s en histoire des peuples autochtones et allochtones de Montréal, des spécialistes des humanités numériques (données liées et gestion des données de recherches) ainsi que des porteur.e.s de projets de science participative;
- sur la présentation des plans d'action et la visite des musées partenaires;
- sur le réseautage scientifique grâce au Colloque qui s'arrime à l'École d'été;
- sur des ateliers de travail pratique.

Dans le cadre de ces ateliers, les étudiant.e.s auront à transcrire, grâce au logiciel Transkribus et à l'intelligence artificielle, une sélection des archives du *Bailliage*, le premier tribunal de Montréal, à en baliser les métadonnées, puis à exploiter les métadonnées balisées collectivement en créant des bases de données et en procédant au géo-référencement.

Après la semaine de formation intensive, les étudiant.e.s devront appliquer les compétences et les connaissances acquises en complétant une recherche pour documenter une cause du bailliage qu'ils auront découverte au cours de la semaine. Un suivi des projets respectifs sera assuré par la responsable pédagogique lors d'un atelier Zoom. Enfin, les étudiant.e.s seront appelé.e.s à présenter leurs résultats à leurs collègues lors d'un mini-colloque qui se tiendra à la mi-juillet; cette présentation débouchera sur la production d'un rapport de recherche.

CALENDRIER

Vendredi 9 juin	<p>Atelier obligatoire (en Zoom)</p> <ul style="list-style-type: none"> • 9-11h Présentation de l'équipe professorale, du plan de cours et des travaux • 11h-12h Support pour l'installation du logiciel Transkribus • 13h30-15h Formation aux fonctionnalités de base du logiciel <p>Lecture préalable : <i>Transkribus Premiers pas</i> : http://nouvellefrancenumerique.info/wp-content/uploads/2021/01/Transkribus-Premiers-pas-1.1.pdf</p>
Dimanche 11 juin	<p>Arrivée</p> <ul style="list-style-type: none"> • 13h30 BAnQ-Viger <ul style="list-style-type: none"> ○ Accueil des étudiant.e.s ○ Visite des archives, présentation de cartes et de manuscrits • 17h-19h Site Historique Marguerite Bourgeoys <ul style="list-style-type: none"> ○ Présentation générale du Colloque-École d'Été ○ Réception et visite du musée Site Historique Marguerite Bourgeoys
Lundi 12 juin	<p>Histoire et Médiation culturelle</p> <ul style="list-style-type: none"> • Site Historique Marguerite Bourgeoys • 9h-11h30 Conférences : <i>Gens de Montréal, histoire et médiation culturelle</i> <ul style="list-style-type: none"> ○ Felix Tremblay-Chabot et Laura Blancq ○ Annabelle Desrochers, Camille St-Pierre et Sandrine Girodias ○ Felix Ouellet et Ève Martineau ○ Sophie Poirier, L. Blancq, S. Girodias et E. Martineau. • Musée Pointe-du-Buisson • 13h30-17h00 Table ronde : <i>Gens de Montréal, Autochtones et allochtones</i> <ul style="list-style-type: none"> ○ Jonathan Lainey (Musée McCord) « Montréal, terre d'échanges » ○ Roland Viau, « Peuples autochtones de Hochelaga/Montréal » ○ Webster, « Afro-Québécois, de l'esclavage à la résistance » • 17h-19h Réception et visite du musée Pointe du Buisson

<p>Mardi 13 juin</p>	<p>Histoire, archéologie et Sciences participatives</p> <ul style="list-style-type: none"> • Musée Pointe-à-Callière • 9h-10h : Cours de Maxime Gohier (niveaux débutant et intermédiaire) : Protocole de paléographie collaborative et fonctionnalités de Transkribus • 10h-11h : Présentation et visite du Musée Pointe-à-Callière • 11h-12h : Conférence : <i>Gens de Montréal, pour une histoire autochtone de Montréal</i> <ul style="list-style-type: none"> ○ H. Van Gijseghem et C. Gates « Le projet Projet Tiohtià:ke » • 13h-14h : Conférences : <i>Gens de Montréal, de l'archive à la base de données</i> <ul style="list-style-type: none"> ○ D. Deslandres : « Retrouver tous les gens de Montréal dans les archives » ○ F. Gignac et L. Pothier : « L'exemple des Cardinal vivant dans le Parlement » • 15h-16h30 : Atelier : E. Château-Dutier : « De l'archive à l'objet, les données liées » • 17-19h : Réception • 19h-20h : Rito Joseph : <i>Parcours du Montréal afro-descendant</i>. • En soirée : <i>Transcrithon</i> collectif (compétition amicale de transcription paléographique)
<p>Mercredi 14 juin</p>	<p>Archives et Science participative</p> <ul style="list-style-type: none"> • Musée des Hospitalières • 9h-10h : Cours de Maxime Gohier (niveaux débutant et intermédiaire) : Test pratique sur Transkribus ** 15% • 10h-11h : Présentation et visite du Musée des Hospitalières • 11h-12h : Table ronde : <i>Gens de Montréal vu.e.s en dehors de l'Académie</i> <ul style="list-style-type: none"> ○ Mathieu Lapointe, « Les bénévoles du Musée McCord-Stewart » ○ L'Atelier Permanent d'analyse documentaire ○ Les <i>Gardenotes</i> • 13h-15h : Conférences : <i>Gens de Montréal vu.e.s en dehors de l'Académie</i> <ul style="list-style-type: none"> ○ Patricia Godbout : « Les dictionnaires abénakis » ○ François Dansereau : « Les dictionnaires jésuites et les bénévoles d'Akwesasne » ○ Renald Lessard : « BAnQ et la science participative » • 15h-17h : Atelier <i>Gestion des données de recherche</i> <ul style="list-style-type: none"> ○ Ève Paquette Bigras, Émilie Dalpé et Teresa Basick • 19h-20h <u>C</u>onférence « <i>Transmission of First Peoples' Culture to foster Well-Being and Empowerment</i> et les projets de Boite rouge vif » (Carl Morasse)

Jeudi 15 juin	Géolocalisation et entités nommées <ul style="list-style-type: none"> • Université de Montréal • 9h-10h Conférence : Günter Mühlberger, « Transkribus and Land survey maps » • 10h-11h Conférence : J.-F. Palomino, « Base de données toponymiques sur la Nouvelle-France » • Cours : Léon Robichaud : De la source aux SIGH ! • Atelier pratique : Balisage et Géo-référencement des entités nommées ** travail 15% • 17h30-18h30 Visite des archives de l'Univers culturel de Saint-Sulpice
Vendredi 16 juin	Réflexion, analyse et présentation de projets <ul style="list-style-type: none"> • Université de Montréal • 9h-15h : Cours : Structuration d'une problématique de recherche et travail d'équipe • 15h-17h : Exposés des étudiant.e.s : Présentation et analyse des transcriptions ** Exposé de groupe 20%
Lundi 26 juin	Atelier Zoom 13h-16h00
Vendredi 7 juillet	Mini-colloque en Zoom 10h-16h00
Vendredi 14 juillet	Remise des travaux par courriel dominique.deslandres@umontreal.ca

IV. Modalités d'évaluation

Évaluations	Pondération
a) Test pratique sur Transkribus - 14 juin	15%
b) Géo-référencement d'entités nommées -15 juin	15%
c) Exposé oral de groupe - 16 juin	20%
d) Projet de recherche individuel :	
1. Exposé (mini-colloque virtuel) 14 juillet	20%
2. Dossier de recherche - 22 juillet	20%
e) Participation	10%
Total :	100%

Description des travaux

a) Test pratique sur Transkribus le 14 juin

Le test consiste à appliquer avec succès les fonctionnalités de Transkribus, selon le niveau débutant ou intermédiaire, au corpus des archives du Bailliage transcrit lors du *Transcrithon*. Le test qui aura lieu à la fin de la séance du mercredi 14 juin compte **pour 15% de la note finale**.

b) Géo-référencement des entités nommées, le 15 juin

Lors de l'atelier du jeudi 15 juin, il s'agit d'identifier, de baliser et géo-référencer les entités nommées dans le dossier transcrit précédemment. Évalué en classe et compte **pour 15% de la note finale**.

c) Exposés de groupe, le 16 juin

Le vendredi 16 juin, les étudiant.e.s réaliseront un projet d'équipe consistant à produire une visualisation cartographique d'un événement historique, identifié parmi les données traitées au cours de la semaine. Ce projet exigera l'élaboration d'une problématique et le recours aux méthodes d'analyse numérique des données vues au fil de la semaine. Les projets feront l'objet d'une présentation orale en groupe à la fin de l'après-midi qui compte **pour 20% de la note finale**.

d) Projet de recherche oral et écrit, les 26 juin, 7 et 14 juillet

Réalisé à partir d'un dossier judiciaire du Bailliage, le projet de recherche vise à donner aux étudiant.e.s une première expérience dans la conduite d'un projet de recherche fondé sur l'usage des méthodes informatiques et numériques en histoire. Ce travail sert à consolider les compétences acquises dans le cadre du cours et à élargir les connaissances des étudiant.e.s sur l'histoire des gens de Montréal aux 17^e et 18^e siècles. Réalisé à partir du dossier numérique constitué durant l'École d'été, ce travail sera validé au cours de l'**atelier en Zoom du 26 juin**. Ce dossier de recherche, potentiellement utilisable pour la médiation culturelle (par exemple par les musées partenaires) doit comporter : une présentation et une mise en contexte du sujet de recherche, avec une problématique claire ; une visualisation cartographique des données ; une bibliographie commentée.

Les résultats du travail seront présentés lors du **mini-colloque en Zoom du 7 juillet**. La présentation orale compte pour **20 %** de la note finale.

La remise du travail est au plus tard le **14 juillet par courriel** : le dossier de documentation ainsi constitué doit être accompagné d'une présentation de 550 mots et d'une table des matières détaillée. Ce dossier de recherche, compte pour **20%** de la note finale.

e) Participation en classe pendant toute l'École d'été

La participation en classe tient compte de la motivation des étudiant.e.s à travailler de façon collaborative avec le reste de l'équipe, pour parvenir à produire un savoir collectif, et de la participation aux discussions avec les conférenciers, aux ateliers Zoom et mini-colloque. Cette participation active compte **pour 10% de la note finale**.

f) Critères d'évaluation

De façon générale, les critères de correction pour les travaux sont : la qualité de la recherche, l'exactitude des informations présentées, la cohérence du texte (syntaxe, structure des phrases, structure des idées, structure générale du texte), la clarté des explications et la qualité de la synthèse.

Lettre	Pourcentage	Évaluation qualitative	À quoi ça correspond ?
A+	85 et +	Excellent	Travail excellent, <u>dépassant</u> les objectifs de l'exercice : - Argumentation solide, convaincante et bien structurée. - Style clair et soutenu; les fautes de grammaire et d'orthographe sont inexistantes (ou presque). - Analyse rigoureuse et réflexion originale.
A	83-84		
A-	80-82		
B+	77-79	Très bon	Très bon travail qui <u>satisfait</u> aux objectifs de l'exercice : - Argumentation généralement convaincante et structurée. - Style parfois imprécis; peu de fautes de français. - Analyse et réflexion claire et précise.
B	73-76		
B-	70-72		
C+	67-69	Bon	Bon travail dans l'ensemble, présentant certaines lacunes : - Argumentation imprécise; quelques problèmes de structure. - Style imprécis; fautes grammaticales et orthographiques. - Analyse parfois confuse ou superficielle.
C	63-66		
C-	60-62		
D+	55-59	Passable	Travail qui présente des lacunes importantes
D	50-54		

- **Plagiat** : « Le plagiat, le copiage ou la fraude ou toute tentative de commettre ces actes ou toute participation à ces actes, à l'occasion d'un examen ou d'un travail faisant l'objet d'une évaluation, entraînent la notation F. Le ou la professeur(e) responsable de l'évaluation doit également faire rapport au doyen qui avisera l'étudiant(e) par écrit. D'autres sanctions, telle l'exclusion, la suspension ou le renvoi, sont aussi prévues par le règlement disciplinaire de la Faculté. » Voir les pages de l'UdeM spécifiquement dédiées au sujet (www.integrite.umontreal.ca) et le Règlement disciplinaire sur le plagiat ou la fraude
- (http://secretariatgeneral.umontreal.ca/fileadmin/user_upload/secretariat/doc_officiels/reglements/enseignement/ens30_3-reglement-disciplinaire-plagiat-fraude-etudiants.pdf).
- **Qualité du français** : La correction du français fait toujours partie des critères d'évaluation; conformément au règlement H-3347 adopté à la 286^e séance de l'Assemblée départementale, les professeurs peuvent soustraire jusqu'à 15 % à la note d'un travail ou d'un examen en fonction de la qualité de la langue, ou demander la reprise d'un travail ou examen si la qualité du français est jugée impropre. L'évaluation du français se fait notamment sur la base de l'orthographe, de la syntaxe et de la grammaire. Le professeur fait une évaluation globale du français en fonction de la qualité générale du travail ou de l'examen remis. Les dictionnaires ne sont pas permis lors des examens effectués en classe; la correction du français tient alors compte de cette contrainte supplémentaire.

- **Remise des travaux** : Les dates de remise des travaux doivent être respectées rigoureusement. Les travaux en retard seront pénalisés à raison de 5 % par jour de retard (la fin de semaine compte pour un jour). Si des circonstances indépendantes de votre volonté justifient un retard, il faut impérativement prévenir le professeur avant le jour de la remise du travail.
- **Communication par courriel** : Avant d'envoyer une question au professeur, assurez-vous d'avoir rédigé une question claire et sans faute. En outre, assurez-vous d'avoir épuisé toute autre source d'information (plan de cours, note de cours, lectures) : si ce que vous cherchez s'y trouve facilement, votre question restera sans réponse.

Bibliographie

- * Sophie Abdela, « Le cachot d'Ancien Régime : objet de tyrannie ou instrument du maintien de l'ordre ? », *Crime, Histoire & Sociétés / Crime, History & Societies*, Vol. 22, n°1 | 2018, 33-52.
- * Bastien, P. (2011). Les arrêts criminels et leurs enjeux sur l'opinion publique à Paris au XVIIIe siècle. *Revue d'histoire moderne et contemporaine*, 2006, 53, p.34–62. *L'exécution publique à Paris au XVIIIe siècle. Une histoire des rituels judiciaires*. Seyssel : Champ Vallon, 2006. « Le droit d'être cruel : l'exercice de la cruauté dans l'ancien droit français (l'exemple de Paris au XVIIe siècle). Corps sanglants, souffrants et macabres. » Dans Charlotte Bouteille-Meister et Kjerstin Aukrust (dir.). *La représentation de violence faite au corps en Europe, XVIe-XVIIe siècle* (p. 177–187). Paris : Presses de la Sorbonne Nouvelle, 2010; *Une histoire de la peine de mort. Bourreaux et supplices, 1500-1800*. Paris, Seuil, 2011.
- * Bastien, P., Garnot, B., Wenzel, É. et Hervé, P. *La justice et l'histoire : sources judiciaires à l'époque moderne (XVIe, XVIIe et XVIIIe siècles)* Paris : Bréal, 2006.
- * Beauvalet-Boutouyrie, S. *Les femmes à l'époque moderne*, Paris, 2003.
- * Beaugrand-Champagne, Denyse et Léon Robichaud, « La torture et la vérité : Angélique et l'incendie de Montréal », *Les Grands Mystères de l'Histoire Canadienne*, <<http://www.mysterescanadiens.ca>>.
- * Belmessous S. “Assimilation and Racialism in Seventeenth and Eighteenth-Century French Colonial Policy”, *American historical review*, 110, 2, 2005, p.322-349.
- * Berthelet, M.-E, *Histoire intersectionnelle de la criminalité à Montréal, 1700-1760*, MA UdeM dirigé par D. Deslandres,
- * Bessière, A. *La domesticité dans la colonie laurentienne au XVIIe siècle et au début du XVIIIe siècle (1640-1710)* Thèse, UQAM 2007 et articles dans *Musée virtuel de la Nouvelle France*. « La justice étatique mise à mal. L'exemple de la police des domestiques au Canada au XVIIe siècle » dans Pascal Bastien, Donald Fyson, Jean-Philippe Garneau, et Thierry Nootens dir. *Justice et espaces publics en Occident, du Moyen Âge à nos jours. Pouvoirs, publicité et citoyenneté*, Presses de l'Université du Québec, 2014, p.61-79. <https://www.numeriquepremium.com/content/books/9782760536494>
- * Billacois , F. (1967), « Pour une enquête sur la criminalité dans la France d'Ancien Régime », *Annales E.S.C.* , no 22.
- * Boulanger, M. « Justice et absolutisme : La grande ordonnance criminelle d'août 1670», *Revue d'histoire moderne et contemporaine*, vol.47, no 1 (2000) 9-36.
- * Brun, J. *Vie et mort du couple en Nouvelle-France*. Montréal-Kingston, 2006.
- * Carbasse, Jean-Marie, et Pascal Vielfaure. « Chapitre 4. Peines et réparation », *Histoire du droit pénal et de la justice criminelle*. avec la collaboration de Vielfaure Pascal. Presses Universitaires de France, 2014, pp. 279-338.

- *Castan , Y., et N., « Crimes et criminalité en France (XVIIe - XVIIIe siècle) », *Cahier des Annales* , no 33, 1970.
- *Cellard, André. *Punir, enfermer et réformer au Canada, de la Nouvelle-France à nos jours*, Ottawa, La société historique du Canada, 2000, (Brochure historique, no 60)
- *Clark, E. *Masterless Mistresses: The New Orleans Ursulines and the Development of a New World Society: 1727-1834*, Chapel Hill, 2007; avec M. Laven, ed. *Women and Religion in the Atlantic Age, 1550-1900*, London, 2013. *Cliche, M.-A. « La garde des enfants lors des séparations de corps dans le district judiciaire de Montréal, 1795-1930 » *Lien social et Politiques*, (1997)37, 53-62. « Les procès en séparation de corps dans la région de Montréal, 1795-1879 », (1995)1, *RHAF*, 3-33. « L'infanticide dans la région de Québec (1660-1969) », *RHAF*, 44, (1990)1, 31-59. « Les abus sexuels aux 17^e et 18^e siècles » *Cap-aux-Diamants*, 21 (1990), p.59-62. « Filles-mères, familles et société sous le Régime français », *Histoire Sociale*, vol. 21, n.41 (1988) p.39-69.
- *Collectif Clio, *L'histoire des femmes au Québec depuis 4 siècles*, Mtl, LeJour, 1982 (1992).
- *Collectif, n. spécial « Les femmes et la société canadienne », *RIEC* 11 (1995).
- *Dauphin, C. et al, « Culture et pouvoir des femmes », *Annales ESC*, 41/2 (1986), p.271-293.
- * Davis, N. *Pour sauver sa vie. Les récits de pardon au XVIe siècle*, Paris, Seuil.1987
- *Dayton C. H., *Women before the Bar, 1639-1789*, University of North Carolina Press, 1995.
- *Dawdy, S. Lee. *Building the Devil's Empire: French Colonial New Orleans*, Chicago, 2008. « La Nouvelle-Orléans au XVIIIe siècle », *Annales.HSS* (2007)3, 62^e année, p.663-685.
- *Decroix, A. « La controverse sur la nature du droit applicable après la conquête », *McGill Law Journal*, vol. 56, n° 3, 2011, 489-542. Avec D. Gilles et M. Morin. *Les tribunaux et l'arbitrage en Nouvelle-France et au Québec de 1740 à 1784*, Montréal, Éditions Thémis, 2012.
- *Dépatie S. et al., *Vingt ans après Habitants et marchands. Lectures de l'histoire des XVIIe et XVIIIe siècles canadiens*, Montréal- Kingston, McGill-Queen's University Press, 1998.
- *Dechêne, L., *Habitants et marchands de Montréal au XVIIe siècle*, Paris, 1974. *Le partage des subsistances au Canada sous le régime français*, Montréal, 1994; *Le peuple, L'État et la Guerre au Canada sous leRégime français*, Montréal, 2008 ;
- *Delâge, D. « Modèles coloniaux, métaphores familiales et changements de régime en Amérique du Nord, XVIIe – XIXe siècles. » *Les Cahiers des dix*, 2006, p. 19–78.
- *Delâge, D. et Warren, J-P. *Le piège de la liberté. Les peuples autochtones dans l'engrenage des régimes coloniaux*. Montréal, Boréal, 2017
- *Demos, J. *Une captive heureuse chez les Iroquois: histoire d'une famille de Nouvelle-Angleterre au début du XVIIIe siècle*, Paris, L'Harmattan, 1999.
- *Deslandres, D., *Croire et faire croire. Les missions françaises au 17e siècle*. Paris, 2003; «Femmes devant le tribunal du roi: la culture judiciaire des appelantes dans les archives de la juridiction royale de Montréal(1693-1760) *Cahiers des dix*, vol. 71 (2017) 35-61; « Voix des esclaves et des esclavagistes, un cas d'histoire intersectionnelle 17e-18e siècles», *Cahiers des dix*, vol.72 (2018), 145-175.
- *Deslandres, D. et J. A. Dickinson et O. Hubert, éd. *Les Sulpiciens de Montréal. Une histoire de pouvoir et de discrétion*, Montréal, Fides 2007.
- *Delâge, D. et É. Gilbert, « Eau-de-vie, traite des fourrures, endettement, affaires civiles, *Recherches Amérindiennes au Québec*, vol. XXXIV/1 (2007)31-42. « Les Amérindiens face à la justice coloniale française dans le gouvernement de Québec, 1663-1759. Les crimes capitaux et leurs châtiments, *Recherches Amérindiennes au Québec* », XXXIII/ 3 (2004) 79-90. « La Justice coloniale britannique et les Amérindiens au Québec 1760-1820. I : En terres amérindiennes », *Recherches Amérindiennes au Québec*, vol. XXXII/1 (2002) 63-82. «La Justice coloniale

britannique et les Amérindiens au Québec 1760-1820. II: En territoire colonial », *Recherches Amérindiennes au Québec*, vol XXXII/2 (2002) 107-117.

*Dickinson, J.A. *Justice et justiciables : la procédure civile à la Prévôté de Québec, 1667-1759*, Québec, 1982; « Nature sovereignty and French Justice in Early Canada », *Essays in the History of Canadian Law*, éd. J. Philipps, T. Loo et S. Lewthwaite, Toronto, 1994, vol. V, 17-40. « L'activité judiciaire d'après la procédure civile. Le bailliage de Falaise, 1668-1790 », *Revue d'histoire économique et sociale*, juin 1976, p. 145-168. *Justice et justiciables. La procédure civile à la prévôté de Québec, 1667-1759*, Québec, Presses de l'Université Laval, 1982.

**Dictionnaire biographique du Canada*, DBC Québec, en ligne.

*Duby, G. et M. Perrot, dir. *Histoire des femmes*, Paris, Plon, 1991.

*Dumont, M. *L'instruction des filles au Québec (1639-1960)*, S.H.C, 1990/49. « Les femmes de la Nouvelle-France étaient-elles favorisées? », *Atlantis*, 8,1, aut.1982,118-24.

*Dupont-Bouchat, M.-S. (1999). Le crime pardonné : la justice réparatrice sous l'Ancien Régime (XVI e -XVIII e siècles). *Criminologie*, 32 (1), 31-56.

<https://doi.org/10.7202/004719ar> « Culpabilisation et conscience individuelle. L'individu, l'Église et l'État à l'époque moderne (XVIe -XVIIIe siècles) », in J. Coleman (dir.), *Les origines de l'État moderne en Europe. L'individu dans la théorie politique et dans la pratique*, Paris, PUF, 1996, p. 143-171.

*Fecteau, J.-M. *Un nouvel ordre des choses : la pauvreté, le crime, l'État au Québec, de la fin du XVIIIe siècle à 1840*, Outremont, 1989 ; « Les archives judiciaires au criminel et l'historien. Problèmes et perspectives », *Archives*, vol. 18, no 3, décembre 1986, 56-62.

*Fougères, D. dir. *Histoire de Montréal et de sa région*, Québec, 2012.

*Fyson, D. *Criminal Justice, Civil Society and the Local State: The Justices of the Peace in the District of Montreal, 1764-1830*, thèse de doctorat, Montréal, Université de Montréal, 1995; *The Court Structure of Quebec and Lower Canada, 1764 to 1860*, Montréal, 1994 ; *Magistrates, Police and People: Everyday Criminal Justice in Quebec and Lower Canada, 1764-1837* Toronto, 2006; « Judicial Auxiliaries Across Legal Regimes: From New France to Lower Canada », in C. Dolan éd. *Entre justice et justiciables: les auxiliaires de la justice du Moyen Âge au XXe siècle*, Québec, 2005, p.383-403.

Garapon, Antoine, *Bien juger. Essai sur le rituel judiciaire*, Paris, Odile Jacob, 1997.

*Garneau, J.-Ph. *Justice et règlements de conflits dans le gouvernement de Montréal à la fin du Régime français*, MA, UQAM, 1995; « Le rituel de l'élection de tutelle et la représentation du pouvoir colonial dans la société canadienne du XVIIIe siècle », *Bulletin d'Histoire Politique*, (2005) 14/1, 45-56; «Rendre justice en Nouvelle-France: les voies et les limites de l'obéissance» *Bulletin d'histoire politique*, (2009)18/1, 87-102. «De l'apparence de justice: le rituel de la protection des mineurs et la régulation sociale des familles rurales du XVIIIe siècle canadien », in Fecteau et al. *La régulation sociale entre l'acteur et l'institution*. Montréal, 2005, 57-68. « Jalons pour une histoire des rapports entre justice et espaces publics » dans Pascal Bastien, Donald Fyson, Jean-Philippe Garneau, et Thierry Nootens dir. *Justice et espaces publics en Occident, du Moyen Âge à nos jours. Pouvoirs, publicité et citoyenneté*, Presses de l'Université du Québec, 2014, p.7-33

* Garnot, B. « L'histoire de la criminalité en France à l'époque moderne », *Annales de l'Est*, numéro spécial « Justice et justiciables, 1200-1800 », n° 2, 1998, pp. 251-257. dir.), *La justice et l'histoire. Sources judiciaires à l'époque moderne (x v i e, x v i i e, x v i i i e siècles)*, Paris, Bréal, 2006 [

* Gilles, D. « La condition juridique de la femme en Nouvelle-France: essai sur l'application de la Coutume de Paris dans un contexte colonial », *Cahiers aixois d'histoire des droits de l'outre-*

- mer français*, 2002/1, 77-112. « Les acteurs de la norme coloniale face au droit métropolitain: de l'adaptation à l'appropriation (Canada 17e-18e s.) », (2010) www.cliothemis.com; « La norme esclavagiste, entre pratique coutumière et norme étatique: les esclaves panis et leur condition juridique au Canada (17e-18es.) », *Ottawa Law Review*, 40/1 (2009) 495-536. « Être demanderesse en justice », in B. BAKER et D. FYSON, éd. *Essays in the History of Canadian Law*, Osgoode Law Society, 2013, vol. XI 306-345. « L'action des autorités coloniales afin de protéger la famille en Nouvelle-France: entre idéologie et pragmatisme judiciaire (XVIIe XVIIIe s.) », *AFHIP, Pensée politique et famille*, 2016, XXIV, p. 249-270.
- *Godineau, D. *Les femmes dans la société française, 16e -18e siècle*, Paris, Colin, 2003.
- *Grabowsky, J. "French Criminal Justice and Indians in Montreal, 1670-1760", *Ethnohistory*, vol.43, n.3 (Summer 1996), 405-429. *The Common ground. Settled natives and French in Montreal, 1667-1760*, PhD, UdeM, 1994.
- *Grenier, B. *Seigneurs campagnards de la Nouvelle France*, Rennes, 2007. « Les procuratrices à Québec au XVIIIe siècle : résultats préliminaires d'une enquête sur le pouvoir des femmes en Nouvelle- France », in *Femmes, Culture et Pouvoir*, 127-144. « Réflexion sur le pouvoir féminin au Canada sous le régime français », *Histoire sociale*, (2009), 42/84 297-324. Marie-Catherine Peuvret, *veuve et seigneuresse en Nouvelle- France*. Québec, Septentrion, 2005. Avec C. Ferland, « Procurations et pouvoir féminin à Québec au 18e siècle ». *CLIO. Histoire, Femmes et Société*, (2013) 37. *Dir, Femmes, Culture et Pouvoir, XVe-XXe siècles*. Québec, 2010.
- *Grossberg, M. et C. Tomlins, ed. *The Cambridge History of Law in America*, Cambridge, 2011.
- *Girard P. et J. Phillips, éd. *Essays in the History of Canadian Law*, Toronto, 1990, 232-272. *Gwyn J., « Female Litigants before the Civil Courts of Nova Scotia 1749-1801 », *Histoire sociale* (2003) 36/72 311-46; « Women as Litigants before the Supreme Court of Nova Scotia », *The Supreme Court of Nova Scotia, 1754–2004*, éd. Girard et al. Toronto, 2004, 294–320.
- *Haase Dubosc D. et al., dir. *Femmes et pouvoirs sous l'Ancien Régime*, Paris, 1991.
- *Havard, G. *Histoire des coureurs des bois*, Paris, 2016. *Empire et métissage*. Ste-Foy, 2003 et 2017; avec C. Vidal, *Histoire de l'Amérique française*, Paris, 2003, 2006.
- *Hubert, O. « Injures verbales et langage de l'honneur en Nouvelle-France », L. Turcot et al. éd. *Une histoire de la politesse au Québec. Normes et déviances, 17e-20e siècles*, Québec, 2015.
- *Jonah, A.-M. et E. Tait. « Filles d'Acadie, Femmes de Louisbourg: Acadian Women and French Colonial Society in 18th-Century Louisbourg », *Fr. Colonial History*, vol.8 2007, 23-51. *Johnson, E. F., « Libertines and Liberty: State Justice and Changing Regimes in Eighteenth-Century France », 40 (2007) 4 *Eighteenth-Century Studies*, 664-667.
- *Johnston, A.J. B. *L'ordre à Louisbourg : Mesures coloniales de contrôle dans une société coloniale française, 1713-1758*, Phd, Université Laval, 1998.
- *Kolish, E., [Guide des Archives judiciaires](#), BAnQ, 2017.
- *Kraikovitch, K. *Arrêts, déclarations, édits et ordonnances concernant les colonies, 1666-1779*, *Inventaire analytique de la série Colonies A*, Paris, Archives nationales, 1993.
- *Lachance, A. *Séduction, amour et mariages en Nouvelle-France*, Montréal, 2007. *Les marginaux, les exclus et l'autre au Canada aux XVIIe et XVIIIe siècles*, Saint-Laurent-Québec, 1996. *Crimes et criminels en Nouvelle-France*, Montréal, 1984. *La justice criminelle du Roi au Canada au XVIIIe siècle*, Québec, PUL, 1978. *Le bourreau au Canada sous le Régime français*, Québec, 1966; « Women and Crime in Canada in the Early Eighteenth Century, 1712–1759 », *Crime and Criminal Justice in Europe and Canada*, éd. L. Knafla, Waterloo, 1985, 157–77.
- *Langlais, Antonio. « Messieurs de Saint-Sulpice devant le Conseil Souverain en 1667. » *Revue d'histoire de l'Amérique française*, volume 11, numéro 3, décembre 1957, p. 393–399.
<https://doi.org/10.7202/301848ar>

- *Lahaise, Robert Le bailliage montréalais et ses officiers de justice. Thèse U. Laval, 1968.
- *Lebigre Arlette, « Madame de Sévigné et les grands procès de son temps », *Histoire de la justice*, 2010/1 (N° 20), p. 25-33. DOI : 10.3917/rhj.020.0025. URL : <https://www.cairn.info/revue-histoire-de-la-justice-2010-1-page-25.htm>
- *Leclerc, J.-F. Un aspect des relations sociales en Nouvelle-France: Les voies de fait dans la juridiction de Montréal, 1700-1760. MA, UdeM, 1985 et «Justice et infra-justice en Nouvelle-France les voies de fait à Montréal entre 1700 et 1760 », *Criminologie*, vol.18/ 1 (1985) 25-39.
- *Marleau, Julie, [La juridiction royale des Trois-Rivières en Nouvelle-France : la ville, les officiers et les habitants \(1663-1760\)](#), Université de Sherbrooke, mémoire de MA, 2014
- *Morel, A. «Réflexions sur la justice criminelle canadienne au 18e s.», *RHAF*, 1975 29/2, 241-53.
- ***Morin, M.** « La dimension juridique des relations entre Samuel de Champlain et les Autochtones de la Nouvelle-France » *Revue juridique Thémis*, 38-2 (2004); *Introduction historique au droit romain, au droit français et au droit anglais*, Thémis, 2004.
- *Moogk, P. «Thieving Buggers and Stupid Sluts: Insults and Popular Culture in New France», *W&MQ*, vol. 36/ 4 (oct. 1979) 524-547.
- *Noel, J. *Along A River: The first French Canadian Women*, Toronto, 2013. «N’être plus la déléguée de personne: une réévaluation du rôle des femmes dans le commerce en Nouvelle-France». *RHAF*, 63, n° 2-3, 2009-2010, 209-241. «Nagging Wife Revisited: Women and the Fur Trade in New France». *FCH*, 2006/7, 45-60. *Race and Gender in the Northern Colonies*, Toronto 2000. *Les femmes en Nouvelle-France*, Ottawa, 1998.
- *Parent, F. *Entre le juridique et le social. Le pouvoir des femmes à Québec au 17e siècle*, Québec, 1991. Avec Postolec. G. « Quand Thémis rencontre Clio : les femmes et le droit en Nouvelle-France », *Cahiers de droit*, 1995 36/1, 293-318.
- *Paul, J., *Sans différend point d’harmonie: repenser la criminalité en Nouvelle France*, 2012.
- *Perrot, M. *Les femmes ou les silences de l’histoire*, Paris, 1998.
- *Pierson R. R., « Experience, Difference, Dominance and Voice in the Writing of Canadian Women’s History », K. Offen et al éd. *Writing Women’s History*, Bloomington IUP 1988, 79-106.
- *Pearson E. H., *Remaking Custom: Law and Identity in the Early American Republic*, 2011.
- *Plamondon, L., « Une femme d’affaires en Nouvelle-France: Marie-Anne Barbel, veuve Fornel », *RHAF*, 31, 2 (septembre 1977), 165-185.
- *Plott, M. et L. Umanski, *Making Sense of Women’s Lives*, Oxford, R&L, 2000.
- *Pommata, G. «Histoire des femmes et ‘gender history’», *Annales ESC*, 48/4(1993)1019-26.
- *Postolec G. « Le mariage dans la Coutume de Paris: normes et pratiques à Neuville aux 17e et 18e siècles », S. Dépatie et al. (dir), *Vingt ans après Habitants et marchands. Lectures de l’histoire des XVIIe et XVIIIe siècles canadiens*, Mtl/Kingston, 1998, 208-225. «L’exclusion de la succession par exhérédation ou par substitution au Canada aux 17e et 18e siècles », G. Bouchard et al. dir *Les exclus de la terre en France et au Québec, 17e-20e siècles*, Québec, 1998, 175-189.
- *Prentice, A. dir. *Canadian Women: a History*. Toronto, 1988.
- *Poirier, N. « Les femmes et la justice », *La justice sous le Régime français*, ed. A. Laberge, en ligne 2003.
- *Regina Christophe, « Se délivrer soi-même de la vie. Confession d’un suicidé marseillais au siècle des Lumières », *Rives méditerranéennes*, 2013/1 (n° 44), p. 107-123. DOI : 10.4000/rives.4395. URL : <https://www.cairn.info/revue-rives-mediterraneennes1-2013-1-page-107.htm>
- *Robichaud, L. «Les réseaux d’influence à Montréal au XVIIe siècle: structure et exercice du pouvoir en milieu colonial», Université de Montréal, thèse de doctorat, 2008.

- *ROBICHAUD, Léon. « Habitants, autorités et délits en Nouvelle-France : les Montréalais et la traite des fourrures », dans John Willis. *Tu sais, mon vieux Jean-Pierre Essays on the Archaeology and History of New France and Canadian Culture in Honour of Jean-Pierre Chrestien*, Ottawa, Presses de l'Université d'Ottawa, 2017, p. 207-226.
- *Rogers, D. « Les Antilles à l'époque moderne : tendances et perspectives de la recherche francophone et anglophone depuis un demi-siècle », F.-J. Ruggiu et al., éd. *Société, colonisation et esclavage*. Rennes, 2009, 243-282. « On the Road to Citizenship: The Complex Route to Integration of the Free People of Color in the Two Capitals of Saint-Domingue », *The World of the Haitian Revolution*, éd. D. Geggus et al., Bloomington, , 2009, 65-78. « Entre Lumières et préjugés: Moreau de Saint-Méry et les libres de couleur de Saint-Domingue », *Moreau de Saint-Méry ou les ambiguïtés d'un Créole des Lumières*, dir. D.Taffin, Fort-de-France, 2006, 77-93. « Réussir dans un monde d'hommes: les stratégies des femmes de couleur libres du Cap-Français », *Journal of Haitian Studies*, Spring 2003, vol.9, n°1, 40-51. Avec S. King, « Pride and Prejudice: Free Women of Color in the Port Cities of Colonial Saint-Domingue, 1750-1791 », in J. Campbell et al. ed. *Women in Port: Gendering Communities, Economies, and Social Networks in Atlantic Port Cities, 1500-1800*, Cameron, 2011
- *Rushforth, B. *Bonds of Alliance. Indigenous & Atlantic Slavery in New France*, Chapel Hill, UNC Press, 2012. « "A little Flesh We Offer You": The Origins of Indians Slavery in New France » (2003) 60, *William & Mary Quarterly*, 777-808.
- *Savoie, S. « Les couples séparés », dans Lachance [1996] 244-282. *Difficultés et contraintes dans le choix du conjoint, Trois-Rivières 1634-1760*, PhD U.Laval, 1994. « Requests of Separation in New France », *The History of the Family*, vol.3/4, 1998, 473-485. *Les couples en difficulté 17e-18e s.: les demandes de séparation en Nouvelle-France*, MA, U. Sherbrooke, 1988. « La rupture du couple en Nouvelle-France 17e-18e s. » *Canadian Woman St.*, 7(1986)4 58-63.
- *Scott, J.W. « Gender : A Useful Category of Historical Analysis », *American Historical Review*, vol.91, n.5 (1986), 1053-1075. « Fantômes du millénaire : le futur du « genre » au XXIe siècle », *Clio*, n°32-2010, Relectures: <http://clio.revues.org/index9840.html>.
- *Steinberg, S. *La confusion des sexes*. Paris, 2001.
- *Sundberg, S. « Women and Property in Early Louisiana: Legal Systems at Odds », *Journal of the Early Republic* 32 (Winter 2012), 633-655.
- *Sleeper-Smith, S. « Women, Kin, and Catholicism: New Perspectives on the Fur Trade », *Native Women's History in Eastern North America* ed. Rebecca Kugle et al., 2007: 234-274; « Challenging Female Autonomy and Authority at Michilimackinac », *Journal of the Early Republic*, Vol. 25, No. 3 (Fall, 2005), 417-443 ; *Indian Women and French Men: Rethinking Cultural Encounter in the Western Great Lakes*, Univ. of Mass. Press, 2001.
- *Slimani, A. « La femme marchande publique: coutumes, jurisprudence, doctrine 17e-18e siècles » *La femme dans l'histoire du droit et des idées politiques*, dir. É. Gasparini et al. Dijon, 2008, 93-121.
- *Tanguay, C. *Dictionnaire généalogique des familles canadiennes*
- *Trudel, M. *Deux siècles d'esclavage au Québec*, Montréal, 2004; *Histoire de la Nouvelle-France*, Montreal, 1983. *Initiation à la Nouvelle-France: histoire et institutions*, Montréal, 1968.
- *Viau, R. 4 chapitres sur Montréal des origines à 1800, dans Fougères 2012, 41-265; *Femmes de personnes. Sexes, genres et pouvoirs en Iroquoisie*, Mtl, 2000; *Enfants du néant et mangeurs d'âmes. Guerre, culture et société en Iroquoisie ancienne*, Montréal, 1997;
- *Vidal. C. « Le "miracle" des archives judiciaires : une source exceptionnelle pour l'étude des identités sociales et ethniques en Louisiane française » *Journée d'études sur les identités sociales*

- et ethniques en Louisiane, 17e-21e siècles Univ. Grenoble-2, 2006. Louisiana: Crossroads of the Atlantic World Penn's Press, 2013. « Pour une histoire globale du monde atlantique ou des histoires connectées dans et au-delà du monde atlantique ? », Annales HSS, vol. 67, n° 2, 2012, 391-413. « La colonie du Mississippi » et « Le Pays des Illinois, 1673-1818 », Y. Frénette et al. (dir.), La francophonie nord-américaine. Atlas historique du Québec, Québec, 2012, 41-50 et 51-58. « Famille et esclavage à la Nouvelle-Orléans sous le Régime français (1699-1769) » (en coll. avec E. Clark,) Annales de Démographie historique, vol.122, n° 2, 2011, 99-126. « Francité et situation coloniale: Nation, empire et race en Louisiane française (1699-1769) », Annales HSS, vol. 63, N° 5, 2009, 1019-1050; « De l'incorporation à l'exclusion: les relations entre Amérindiens, Européens et Anglo-Américains dans la vallée du Mississippi de 1699 à 1830 », Revue Tocqueville, 25/2, 2004, 35-54. « Africains et Européens au Pays des Illinois durant la période française (1699-1765) », FCH, vol.3, 2003, 51-68. « L'Atlantique français », Outre-Mers. 97/362-363, 2009, 7-139; Europe/Amérique du Nord. Cinq siècles d'interactions, en coll. avec J. Portes, et al., Paris, 2008 ; avec G. Havard Histoire de l'Amérique française, 2003.
- *Villeneuve, N. La mauvaise herbe ». Familles turbulentes à Montréal au 18e siècle. MA UdeM, 2005.
- Wenzel, É. La justice criminelle en Nouvelle-France, 1670-1760, Dijon, 2012. La torture judiciaire dans la France d'Ancien Régime, Dijon, 2011. Avec B. Garnot dir, La justice et l'histoire: sources judiciaires à l'époque moderne, Rosny-sous-Bois, 2006.
- *White, S. Wild Frenchmen and Frenchified Indians, Material culture and Race in Colonial Louisiana, Philadelphia, 2013. *Voices of the Enslaved Love, Labor, and Longing in French Louisiana*, Omohundro Institute of Early American History and Culture- University of North Carolina Press, 2019.
- *Young, K. « 'Sauf les périls et fortunes de la mer' : Merchant Women in New France and the French Transatlantic Trade », CHR, vol.77, n.3 (1996) 388-407.
- * Zoltvany, Y. « Esquisse de la Coutume de Paris », RHAF, vol.25, n.3, déc. 1971, 365-384.